



dom

Programy mieszkaniowe i usługi dla mieszkańców Chicago

„Każdy zasługuje na bezpieczny, przyzwoity i niedrogi dom i powinien mieć prawo do dokonania najlepszego wyboru mieszkania dla siebie i swojej rodziny”



**- Komisarz
Lissette Castañeda**

Źródło zdjęć: okładka angielska (zgodnie z ruchem wskazówek zegara): Miasto Chicago, Freepik, Freepik, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia; hiszpańska okładka (zgodnie z ruchem wskazówek zegara): Freepik, Unsplash, Wikimedia, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia; wewnętrzna strona przedniej okładki: Wikimedia; str. 1: Miasto Chicago; str. 2 (zgodnie z ruchem wskazówek zegara): Pexels, iStock, Pexels, Unsplash; str. 3 (zgodnie z ruchem wskazówek zegara): Pexels, Pexels, Pexels, Unsplash; str. 4: Wikimedia; str. 5: Wikimedia; str. 6: Miasto Chicago; str. 7: Miasto Chicago; str. 8: Miasto Chicago; str. 9 (zgodnie z ruchem wskazówek zegara): Unsplash, iStock; str. 10: Unsplash; str. 11: Miasto Chicago; str. 12: iStock; str. 14: iStock; str. 15 (zgodnie z ruchem wskazówek zegara): Unsplash, Unsplash; Okładka tylna: rzqd 1 (od lewej do prawej): Unsplash, Unsplash, Nappy Stock, rzqd 2: Pexels, Unsplash, rzqd 3: Wikimedia, Unsplash, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia, rzqd 4: Pexels, Unsplash, Pexels, Unsplash, Pexels, Nappy Stock, Pexels, Unsplash, rzqd 5: Unsplash.



misja

Misją Wydziału Mieszkalnictwa w Chicago (Chicago's Department of Housing) jest rozszerzenie dostępu i wyboru dla mieszkańców oraz ochrona ich prawa do wysokiej jakości domów, które są przystępne cenowo, bezpieczne i zdrowe.



wizja

Wizją Departamentu Mieszkalnictwa w Chicago jest sprawiedliwa dystrybucja zasobów we wszystkich 77 obszarach wspólnotowych, tak aby każdy mieszkaniec Chicago mógł dokonać wyboru i pozostać w wysokiej jakości mieszkaniu, które jest przystępne cenowo, bezpieczne i zdrowe.



wartości

Zadaniem Departamentu Mieszkalnictwa w Chicago jest rozwijanie i promowanie wysokiej jakości, przystępnych cenowo, bezpiecznych i zdrowych domów we wszystkich 77 obszarach wspólnotowych, zapewniając mieszkańcom Chicago dostęp do zasobów, które są niezbędne dla ich dobrostanu bez względu na wiek.



Ostatnia aktualizacja miała miejsce w czerwcu 2024 r. Informacje o programie mogą ulec zmianie między aktualizacjami.

Ta praca jest **radykałna**. Wymaga od nas kwestionowania systemów. Wymaga działań i **współpracy**.

Oznacza to walkę z historycznie rasistowską polityką kredytową i inwestycyjną, lokalnym oporem wobec **postępu** i głęboko zakorzenionymi wzorcami segregacji w naszym mieście.

Tworzy publicznych zarządców zaangażowanych w budowanie dobrobytu społeczności i **dostęp do mieszkań jako prawa człowieka**.

treść

Pomoc dla nabywców domów i właścicieli domów

Podatki, pożyczki, programy zajęcia obciążonej nieruchomości i inne 4

Wykres średniego dochodu na danym obszarze

Sprawdź swój dochód, aby dowiedzieć się, do których programów się kwalifikujesz..... 4

Programy remontów i napraw domów10

Pomoc dla najemców

Rozporządzenia, prawa najemców i nie tylko 12

Usługi wsparcia w nagłych wypadkach 15





Sprawiedliwość

Naszym priorytetem jest sprawiedliwość mieszkaniowa dla mieszkańców Chicago, którzy są marginalizowani ze względu na rasę, pochodzenie etniczne, obywatelstwo, swoje zdolności, orientację seksualną, aresztowanie lub wyrok bądź dochód.

Współpraca

To jest nasza praca, ale nie pracujemy sami. Jesteśmy częścią systemu publicznego - wraz ze służbą zdrowia, służbami bezpieczeństwa, edukacją, transportem i innymi - który współpracuje w sposób strategiczny i przejrzysty z rzecznikami, deweloperami i wybranymi urzędnikami, aby sprostać wyzwaniom mieszkaniowym w celu zapewnienia w Chicago sprawiedliwości pod względem rasowym dla obecnych i przyszłych mieszkańców.





Zobowiązanie

Cieszymy się, gdy mieszkańcy Chicago mają dostęp do wysokiej jakości, niedrogich, bezpiecznych i zdrowych mieszkań i walczymy o tych, którym brakuje takiej stabilności. Jako empatyczni profesjonalści czujemy się zobowiązani do wykorzystywania naszej zbiorowej wiedzy w zakresie pełnego spektrum typów mieszkań, aby dbać i zaspokajać potrzeby mieszkańców oraz możliwości budowania bogactwa społeczności w każdej jednostce.

Zasoby

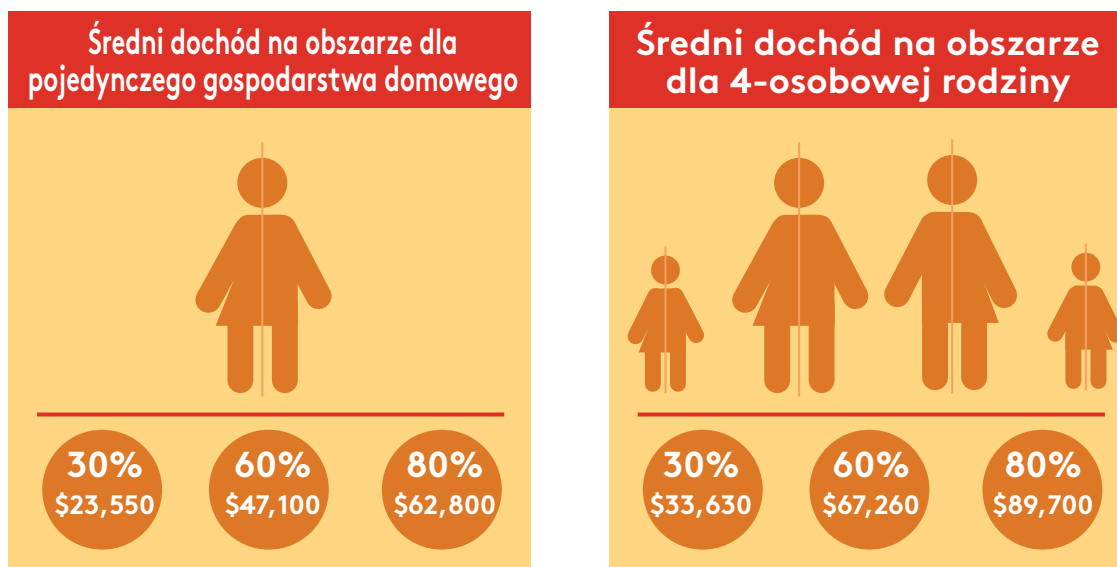
Wykorzystujemy wszystko, co mamy - nasze profesjonalne spostrzeżenia, praktyczne doświadczenie i podejście oparte na danych - aby kierować nasze długoterminowe planowanie i naszą zdolność do elastycznego reagowania na potrzeby mieszkańców Chicago, zwłaszcza tych, których stabilność mieszkaniowa jest zagrożona.



Wykres średniego dochodu na danym obszarze

chicago.gov/areamedianincome

Jest to podsumowanie tego, w jaki sposób określono ograniczenia dochodu kwalifikującego do programów opisanych w niniejszej broszurze. Aby dowiedzieć się, jak klasyfikuje się Pana (-i) gospodarstwo domowe pod względem dochodów, należy odwiedzić stronę internetową wymienioną powyżej. Statystyki te są corocznie aktualizowane przez rząd federalny.



Przepisy federalne, stanowe i lokalne nakładają ograniczenia na dochody gospodarstw domowych korzystających z pomocy w ramach różnych programów Departamentu Mieszkalnictwa (Department of Housing, DOH). Zgodnie z zasadami i przepisami, którymi objęty jest każdy program, maksymalny poziom dochodów dla programów DOH jest różny. Powyższe limity dochodu odnoszą się do całkowitego dochodu gospodarstwa domowego, który obejmuje dochód wszystkich dorosłych osób w gospodarstwie domowym. W przypadku różnych poziomów dochodów lub większych gospodarstw należy odwołać się do pełnego wykresu pod linkiem powyżej. Limity dochodów dotyczą obszaru Chicago-Naperville-Joliet, IL HUD Metro FMR. Obowiązuje do momentu zastąpienia.

- Limity dochodu dla 30%, 50% i 80% opublikowane przez HUD.
- Limity dochodu dla wszystkich innych poziomów dochodu obliczone zgodnie z metodologią HUD, w oparciu o limit bardzo niskich dochodów (50% AMI).
- Limity dochodu dla 9-osobowego gospodarstwa domowego obliczone jako limit 140% dla 4 osób. Limity dochodu dla 10-osobowego gospodarstwa domowego obliczone jako limit 148% dla 4 osób.

pomoc dla nabywców i właścicieli domów

Programy są ograniczone dostępnością funduszy. Kandydaci muszą spełniać wszystkie wymagania kwalifikacyjne. Wszystkie programy są otwarte dla obywateli USA i legalnych rezydentów. Programy oznaczone * są otwarte dla gospodarstw domowych o mieszanym statusie.

właściciele domów i kupujący



Chicago Housing Trust (Trust lokalowy Chicago)*

chicagohousingtrust.org

Trust lokalowy Chicago (Chicago Housing Trust) oferuje osobom zatrudnionym i rodzinom możliwość zakupu własnego domu w cenie, na którą ich stać, w społecznościach o dobrym dostępie do transportu, sklepów, miejsc pracy, szkół, parków i udogodnień. Program ma na celu zachowanie długoterminowej przystępności cenowej domów, zapewniając jednocześnie właścicielom domów zwrot z inwestycji w miarę budowania kapitału.

Trust jest partnerem we własności, dając właścicielom domów dostęp do wielu korzyści płynących z tradycyjnej własności, wraz z siecią wsparcia, która pomaga zapewnić im długofalowy sukces. Tego długoterminowego bezpieczeństwa, stabilności i budowania dobrobytu nie można osiągnąć w przypadku wynajmowania mieszkań i pozostają one poza zasięgiem osób pracujących i rodzin posiadających domy po stawkach rynkowych.

Trust wspiera mieszkańców Chicago, aby pozostali w obrębie swoich społeczności, które nazywają domem, w czasach gdy dzielnice zmieniają się z powodu presji wysiedleń lub gentryfikacji. Jednocześnie zwiększa dostęp do dzielnic o lepszych perspektywach w północnej i centralnej części miasta dla osób z dzielnic zachodnich i południowych.



Inicjatywa na rzecz budynków z problemami*

chicago.gov/troubledbuildings

Budynki z problemami - czy to pustostany, czy zamieszkane - niszczą dzielnice, obniżają wartość nieruchomości i są siedliskiem przestępczości, narażają najemców i sąsiadów na ryzyko, a jeśli pozostaną niekontrolowane, mogą zapoczątkować cykl dezinvestycji i degradacji dzielnicy. Jednak te same budynki, jeśli zostaną odnowione, mogą mieć rewitalizujący wpływ na otaczającą je społeczność.

Budynki są kierowane do programu z wielu źródeł, w tym z wydziałów miasta, od radnych, organizacji społecznych i zainteresowanych obywateli.

Aby zgłosić budynek z problemami, zadzwoń pod numer 311. Pod koniec połączenia poprosz operatorów 311 o numer „SR” lub numer zgłoszenia serwisowego.



Budowanie sąsiedztwa i przystępnych cenowo domów (BNAH)

chicago.gov/bnah

Program Budowania sąsiedztwa i przystępnych cenowo domów (Building Neighborhoods and Affordable Homes, BNAH) zapewnia umarżalne dotacje kwalifikującym się nabywcom, aby pomóc im w zakupie głównych, zajmowanych przez właściciela rezydencji, które są nowo wybudowanymi budynkami jednorodzinnymi i dwurodzinnymi, zbudowanymi na podstawie umowy sprzedaży gruntów miasta Chicago lub zbudowanymi w ramach programu Działki miejskie dla rodzin pracujących (City Lots for Working Families, CL4WF).

Aby przyspieszyć rozwój rynku mieszkaniowego i wesprzeć działania rewitalizacyjne w całym mieście, program zapewnia pomoc w zakupie w wysokości do \$100,000 kwalifikującym się nabywcom w oparciu o Wykres średniego dochodu (Area Median Income, AMI) i miejsce zamieszkania w okolicy.




Ośrodki doradztwa mieszkaniowego (Housing Counseling Centers, HCC)*

chicago.gov/housingcounseling

Agencje delegowane HCC to certyfikowane przez HUD agencje doradztwa mieszkaniowego z indywidualnymi certyfikowanymi przez HUD doradcami mieszkaniowymi zapewniającymi szerokie doradztwo mieszkaniowe i edukację. Certyfikowani doradcy mieszkaniowi HUD mogą pomóc w wielu sytuacjach związanych z mieszkalnictwem, od rozpoczęcia procesu zakupu domu po współpracę z podmiotem obsługującym pożyczki w obliczu zajęcia nieruchomości lub pomoc w zrozumieniu praw najemcy. HCC oferuje następujące zakresy doradztwa i edukacji:

1. Zarządzanie finansami: Pomaganie mieszkańcom Chicago w poprawie ich kondycji finansowej poprzez spersonalizowane wskazówki dotyczące budżetu i kredytu, zarządzania aktywami i ich ochroną.
2. Przed zakupem: Pomaganie mieszkańcom Chicago zainteresowanym zakupem domu w tym procesie i oferowanie ośmiogodzinnego kursu edukacyjnego dla nabywców domów, który może obejmować sześć godzin szkolenia przed zakupem i dwie godziny doradztwa indywidualnego.
3. Po zakupie: Pomaganie właścicielom domów w Chicago w sprawach związanych z własnością, takich jak refinansowanie, drapieżne pożyczki, podatki od nieruchomości, jak kupować ubezpieczenie właścicieli domu oraz ogólne szkolenia na temat spadków, nieruchomości i testamentów.
4. Unikanie zajęcia nieruchomości: Doradztwo dla właścicieli domów w Chicago zagrożonych zajęciem ich nieruchomości w procesie ograniczania strat i bezpośrednia współpraca z ich obecnymi pożyczkodawcami lub podmiotami obsługującymi pożyczki.
5. Najem (inaczej doradztwo w zakresie wynajmu): Pomaganie obecnym i potencjalnym najemcom w znalezieniu niedrogiego lokalu, edukowanie ich w zakresie praw i obowiązków najemcy oraz pomaganie najemcom w utrzymaniu wynajmowanego lokalu.
6. Zakup mieszkania własnościowego: Dodatkowe szkolenia dla mieszkańców Chicago pragnących nabyć mieszkanie w mieście Chicago. Pomoże im to w zawiłościach związanych z zakupem kondominium i jego strukturą.



Rozporządzenie w sprawie ochrony właścicieli nieruchomości przed spekulacyjnymi i drapieżnymi taktykami*

Rozporządzenie o ochronie właścicieli domów chroni właścicieli przed otrzymywaniem wymuszonych lub nękających komunikatów dotyczących sprzedaży ich nieruchomości.

Właściciele nieruchomości muszą poprosić agenta o zaprzestanie komunikacji z nimi przez 180 dni. Agenci, którzy nie zastosują się do przepisów, mogą zostać ukarani grzywną w wysokości do \$10,000 za każde wykroczenie.

Zadzwoń pod numer 311, aby zgłosić skargę.

programy remontów i napraw domów

Programy są ograniczone dostępnością funduszy. Kandydaci muszą spełniać wszystkie wymagania kwalifikacyjne. Wszystkie programy są otwarte dla obywateli USA i legalnych rezydentów. Programy oznaczone * są otwarte dla gospodarstw domowych o mieszanym statusie.



Drobne naprawy dostępne dla seniorów (SARFS)*

chicago.gov/sarfs

Program Drobne naprawy dostępne dla seniorów (Small Accessible Repairs for Seniors, SARFS) zapewnia bezpieczeństwo, ochronę i poprawę dostępności, aby pomóc seniorom pozostać w ich domach. Aby kwalifikować się do programu, wnioskodawca musi mieć 60 lat lub więcej, dochód gospodarstwa domowego na poziomie lub poniżej 80% mediany dochodu na danym obszarze, być właścicielem i mieszkać w swoim domu, a budynek musi składać się z maksymalnie czterech mieszkań. Usługi naprawcze są ograniczone do drobnych napraw i nie mogą przekraczać kwoty \$15,000.00. Przykłady kwalifikujących się napraw obejmują uchwyty, kranie, dzwigniowe oraz naprawy drzwi, podłóg i okien.

Ze względu na duże zainteresowanie, program działa na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”. Odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się, czy lista oczekujących na program jest otwarta lub zamknięta.

Chicago Bungalow Association (CBA)*

chicagobungalow.org

Chicago Bungalow Association udostępnia właścicielom domów programy efektywności energetycznej i zasoby edukacyjne w celu utrzymania, zachowania i adaptacji ich chicagowskich domów jednopiętrowych i domów zabytkowych, umacniając w ten sposób dzielnicę, w których są zlokalizowane. We współpracy z ComEd, Nicor Gas, Peoples Gas i North Shore Gas zapewniają klientom bezpłatne usługi i ulepszenia w zakresie energii domowej. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej chicagobungalow.org.

Program Awaryjnej Naprawy Ogrzewania (Emergency Heating Repair Program, EHRP)*

chicago.gov/housing

Program awaryjnych napraw ogrzewania zapewnia dotacje dla kwalifikujących się właścicieli budynków mieszkalnych liczących od jednego do czterech mieszkań, aby pomóc im w awaryjnych naprawach systemu ogrzewania w sezonie zimowym. Średnia dotacja wynosi \$7,000 dla gospodarstw domowych o dochodzie 80% AMI lub niższym.

Pilotażowy program dodatkowych jednostek mieszkalnych (ADU)

chicago.gov/adu

Pilotażowy program dodatkowych jednostek mieszkaniowych (Additional Dwelling Unit Pilot Program, ADU) wspiera właścicieli domów w uzyskaniu dodatkowego dochodu lub łatwiejszym starzeniu się w miejscu zamieszkania poprzez dodanie jednego dodatkowego mieszkania do ich nieruchomości. Właściciel domu może dodać pomieszczenie użytkowe lub mieszkanie w ogrodzie bez konieczności uzyskiwania pozwolenia na budowę. Dla kwalifikujących się właścicieli domów dostępna jest pomoc finansowa.



Program Napraw Domowych (Home Repair Program, HRP)*

chicago.gov/hrp

Program napraw domów (wcześniej znany jako Program Napraw Dachów i Ganków) zapewnia dotacje dla właścicieli domów kwalifikujących się do uzyskania dotacji na ulepszenia dachu lub ganku. Program ten jest otwarty dla mieszkańców, którzy są właścicielami i zajmują nieruchomość mieszkalną jednorodzinna lub dwurodzinną (1-2 mieszkania) oraz spełniają wytyczne dotyczące dochodów. Do udziału w programie kwalifikują się gospodarstwa domowe zarabiające do 50% mediany dochodu na danym obszarze (AMI). Musi to być główne i jedyne miejsce zamieszkania właściciela domu.

pomoc dla najemców

Programy są ograniczone dostępnością funduszy. Kandydaci muszą spełniać wszystkie wymagania kwalifikacyjne. Wszystkie programy są otwarte dla obywateli USA i legalnych rezydentów. Programy oznaczone * są otwarte dla gospodarstw domowych o mieszanym statusie.

najemcy



Rozporządzenie w sprawie wynajmujących i najemców lokali mieszkalnych (Residential Landlord and Tenant Ordinance, RLTO)*

chicago.gov/rlto

Rozporządzenie w sprawie wynajmujących i najemców określa prawa i obowiązki zarówno wynajmujących, jak i najemców w przypadku większości wynajmowanych nieruchomości. Celem zatwierdzonego w 1986 r. RLTO oraz wprowadzanych na przestrzeni lat poprawek jest „ochrona i promowanie zdrowia publicznego, bezpieczeństwa i dobrobytu obywateli” oraz „zachęcanie wynajmującego i najemcy do utrzymania i poprawy jakości mieszkań” na obszarze całego miasta.

Prawa i obowiązki objęte rozporządzeniem obejmują:

- Ogólne obowiązki najemcy
- Prawo dostępu przysługujące wynajmującemu
- Kaucje i przedpłacony czynsz
- Ogólne obowiązki wynajmującego
- Identyfikacja właściciela i agenta
- Powiadomienie o warunkach wpływających negatywnie na możliwość zamieszkania
- Środki prawne przysługujące wynajmującemu i najemcy
- Zakaz działań odwetowych ze strony wynajmującego
- Streszczenie rozporządzenia dołączonego do umowy najmu

Rozporządzenie wymaga również, aby wynajmujący przekazywał potencjalnym najemcom skróconą kopię RLTO i dołączał ją do każdej pisemnej umowy najmu i przedłużenia najmu.

Rozporządzenie o uczciwym zawiadomieniu (Fair Notice Ordinance)*

chicago.gov/fairnotice

Rozporządzenie o uczciwym zawiadomieniu zostało zatwierdzone przez Radę miasta Chicago w lipcu 2020 r. i ustanawia nowe prawa i obowiązki dla najemców i wynajmujących, aby zapewnić najemcom z Chicago większą stabilność zamieszkania w ich domach. Co najważniejsze, rozporządzenie wydłuża okres wypowiedzenia, który wynajmujący musi zapewnić w przypadku nieprzedłużenia lub rozwiązania umowy najmu lub podniesienia czynszu najemcy. Rozporządzenie wydłuża również czas, w którym najemca może zakończyć postępowanie eksmisyjne przeciwko niemu, płacąc należny czynsz i opłaty sądowe wynajmującego.

Jeśli wynajmujący chce wypowiedzieć umowę najmu lub podnieść czynsz, musi zapewnić:

- 30-dniowe wypowiedzenie, jeśli najemca mieszka w mieszkaniu 6 miesięcy lub krócej.
- 60-dniowy okres wypowiedzenia, jeśli najemca mieszka w mieszkaniu od 6 miesięcy do 3 lat.
- 120 dni wypowiedzenia, jeśli najemca mieszka w mieszkaniu dłużej niż 3 lata.

Infolinia ds. praw najemców*

[773-292-4988](tel:773-292-4988)

Metropolitan Tenants Organization zarządza infolinią dotyczącą praw lokatorów przy wsparciu Departamentu mieszkalnictwa. Numer infolinii to (773) 292-4988 i jest ona czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 13:00 do 17:00. Informacje można również uzyskać za pośrednictwem aplikacji internetowej „Squared Away Chicago”.



Lista dostępnych zasobów mieszkaniowych*

chicago.gov/AFRentResourceList

Ta lista przystępnych cenowo możliwości wynajmu mieszkań była wspierana i opracowana przez miasto Chicago, aby pomóc osobom poszukującym w znalezieniu niedrogich mieszkań do wynajęcia na obszarze całego miasta. Departament Mieszkalnictwa pozostaje zaangażowany w tworzenie silnych, bezpiecznych i przystępnych cenowo dzielnic dla wszystkich mieszkańców Chicago.

Nielegalne blokady (Lockouts)*

chicago.gov/rentingright

Blokady są nielegalne. Poszkodowani najemcy powinni zadzwonić pod numer 311, aby złożyć formalny raport policyjny zawierający szczegóły incydentu blokady. Blokada ma miejsce za każdym razem, gdy wynajmujący podejmuje lub grozi podjęciem któregoś z poniższych działań w odniesieniu do domu lub mieszkania najemcy:

- Zmiana lub wyłączenie zamków
- Blokowanie jakiegokolwiek wejścia
- Usunięcie drzwi lub okna
- Odcięcie lub zakłócenie usług komunalnych, w tym ogrzewania, elektryczności, gazu, ciepłej lub zimnej wody, usług hydraulicznych i telefonicznych
- Demontaż urządzeń lub osprzętu
- Usunięcie mienia osobistego najemcy
- Użycie lub groźba użycia przemocy wobec najemcy lub jego własności
- Wszelkie inne działania powodujące, że nieruchomość staje się niedostępna lub nie nadaje się do zamieszkania

Programy dopłat do czynszu dla wynajmujących (Landlord Rental Subsidy Programs)

chicago.gov/rentalsubsidies

Programy dopłat do czynszu zapewniają pomoc właścicielom nieruchomości w Chicago w celu zapewnienia stabilności mieszkaniowej chicagowskim rodzinom.

Uczestnicząc w tych programach, wynajmujący mogą otrzymywać regularne płatności czynszu, dostęp do funduszu ograniczającego ryzyko, zapełnione wolne lokale i wsparcie administracyjne. W rezultacie właściele lokali mogą pomóc rodzinom w znalezieniu stabilnego mieszkania, ograniczyć bezdomność w swojej społeczności i otrzymać wsparcie w celu dalszego zapewniania mieszkań w swojej okolicy.

usługi wsparcia w nagłych wypadkach

Jeśli potrzebujesz natychmiastowego schronienia, zadzwoń pod numer 3-1-1 z dowolnego miejsca w mieście Chicago, aby uzyskać pomoc.

Departament Usług Rodziny i Wsparcia (Department of Family and Support Services, DFSS)*

chicago.gov/fss

DFSS jest główną agencją miasta Chicago, która nadzoruje sieć programów noclegowych i tymczasowych schronisk. Obejmuje to ponad 3000 miejsc noclegowych w 50 oddzielnych obiektach obsługiwanych przez 29 różnych współpracujących z nim agencji. Umieszczenie w schronisku i transport są zapewniane całodobowo, 7 dni w tygodniu pod numerem 311.

Program pomocy w wynajmie (Rental Assistance Program, RAP) DFSS*

chicago.gov/fss/RAP

Program pomocy w wynajmie jest zarządzany przez DFSS i zapewnia krótkoterminową pomoc finansową na czynsz, media, zaległości i inne koszty związane ze stabilnością mieszkaniową. Oprócz pomocy finansowej, mieszkańcy otrzymują również zarządzanie sprawami związanymi ze stabilnością mieszkaniową, koncentrujące się na budżetowaniu i rozwiązywaniu kwestii, które przyczyniły się do początkowego kryzysu mieszkaniowego.



Centra Usług Społecznościowych (Community Service Centers) DFSS*

chicago.gov/fss/RAP

Usługa ta przeznaczona jest dla osób i rodzin potrzebujących dostępu do szerokiej gamy zasobów, takich jak pomoc w wynajmie, media, żywność, odzież, pomoc w przypadku przemocy domowej, szkolenia i pośrednictwo pracy oraz usługi dla osób aresztowanych lub skazanych. Centra służą również jako miejsca do ogrzewania i chłodzenia w okresach ekstremalnych warunków pogodowych. Centra czynne są w godz. 9:00-17:00, od poniedziałku do piątku.

Englewood Community Service Center
1140 West 79th Street (312) 747-0200

Garfield Community Service Center
10 South Kedzie Avenue (312) 746-5400

**Dr. Martin Luther King
Community Service Center**
4314 South Cottage Grove (312) 747-2300

North Area Community Service Center
845 West Wilson Avenue (312) 744-2580

South Chicago Community Service Center
8650 South Commercial Avenue (312) 747-0500

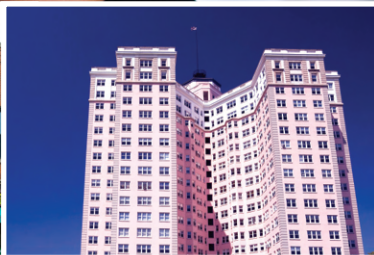
Trina Davila Community Service Center
4312 West North Avenue (312) 744-2014

Chicago Department of Housing
121 N. LaSalle St. Pokój 1006
Chicago, IL 60602
(312) 744-3653

 @ChicagoDOH

 /ChicagoDOH

 ChicagoDOH



ciesz się życiem.

